Организация Объединенных Наций A/59/73

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 April 2004
Russian
Original: Spanish

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят девятая сессия
Пункты 90(b) и 97 первоначального перечня*
Глобализация и взаимозависимость: международная миграция и развитие

Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи

Письмо Постоянного представителя Сальвадора при Организации Объединенных Наций от 5 апреля 2004 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вам, с тем чтобы препроводить для Вашего сведения ноту от 17 марта 2004 года, направленную Вам министром иностранных дел Сальвадора Марией Эухенией Брисуэла де Авила в связи с Вашей инициативой о создании Глобальной комиссии по вопросам миграции под руководством Яна Карлсона и Мамфелы Рамфеле, с тем чтобы обсудить и наметить пути решения различных проблем, касающихся международной миграции (см. приложение).

В этой связи буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и приложения к нему.

(*Подпись*) Виктор Мануэль Лагос **Писсати**
Посол
Постоянный представитель

* A/59/50 и Corr.1.

04-31331 (R) 190404 190404
0431331

Приложение к письму Постоянного представителя Сальвадора при Организации Объединенных Наций от 5 апреля 2004 года на имя Генерального секретаря, препровождающее ноту министра иностранных дел Сальвадора от 17 марта 2004 года

Пользуясь настоящим случаем, хотел бы выразить Вам наилучшие пожелания мира и успеха в Вашей важной деятельности во главе этой международной организации.

Нам стало известно о своевременной инициативе Генерального секретаря приступить к созданию Глобальной комиссии по вопросам миграции под руководством г-на Яна Карлсона и г-жи Мамфелы Рамфели с целью обсуждения и определения путей решения различных проблем, связанных с международной миграцией.

В этой связи правительство Сальвадора с удовлетворением отмечает эту ценную инициативу, которая несомненно принесет важные результаты в обсуждении одной из наиболее животрепещущих тем, стоящих в повестке дня стран в различных частях мира. Кроме того, Сальвадор хотел бы сообщить Вам, г-н Генеральный секретарь, о своей глубокой заинтересованности в деятельности, которую осуществляет эта комиссия, и в этой связи мы хотели бы, чтобы эта заинтересованность была принята во внимание, когда данная комиссия будет осуществлять соответствующие региональные консультации, с тем чтобы мы могли внести свой вклад в обсуждение этого вопроса.

Сальвадор является одной из стран, для которых проблема миграции является жизненно важной, поскольку большое число граждан Сальвадора находится за пределами страны и вместе с другими странами региона мы испытывает аналогичные проблемы, связанные с миграцией. Внешняя политика Сальвадора характеризуется проявлением значительной озабоченности в отношении этих вопросов, и наша страна принимает различные меры и политические действия, направленные на обеспечение соблюдения прав человека мигрантов и членов их семей, обеспечение консульской защиты граждан страны, находящихся за рубежом, и осуществление региональной координации различных политических действий на уровне государств, которые затрагиваются миграцией, будь то с точки зрения происхождения, транзита или направления мигрантов.

В этой связи, г-н Генеральный секретарь, Сальвадор хотел бы вновь заявить о своей поддержке деятельности, осуществляемой этой комиссией, и надеется внести соответствующий вклад в ее работу, когда это будет необходимо.

(*Подпись*) Мария Эухения Брисуэла **де Авила**
Министр иностранных дел